

# asias millioner



**Besøk på barnehjem**

**Årsmelding 2011**

# La de små barn komme til Jesus!



**Roald Føreland**  
Daglig leder, Evangelisk Orientmisjon

Dette er et av de viktigste ordene Jesus sier. Jesus henvendte seg ofte til de som stod nederst på rangstigen. De fattige, de spedalske, de som ikke hadde stor verdi i menneskers øyne.

I Orientmisjonen vil vi gjerne la Jesu ord være retningsgivende for hvordan vi velger prosjekter og hvordan vi prioriterer midler. Alle barna på barnehjemmet vi besøker denne gangen er foreldreløse. De har en alvorlig funksjonshemming - cerebral parese.

Dette er ytterst tragiske skjebner, men likevel gir barna uttrykk for stor livsglede. Jeg har selv vært på dette barnehjemmet og ble overveldet av inntrykk. Jeg er overbevist om at pleierne formidler mye av Jesu kjærlighet til disse barna.

I Kina er det slik at flere hundre tusen barn er satt bort av foreldrene sine. Noen har funksjonshemninger andre har "feil" kjønn. Dette har nå pågått over mer enn tretti år og det har ført til stor ubalanse i samfunnet. For eksempel er det 30 millioner flere menn enn kvinner i Kina. Utslagene er mange. De funksjonshemmede som overlever blir studd sammen på offentlige barnehjem. Der kan de bli helt neglisjert og ofte mobbet av de andre barna, fordi de er annerledes. Likevel der det håp. Noen blir adoptert ut av barnehjemmene og noen kommer i bedre institusjoner, der de opplever omsorg.

Bli med på besøk i et av de beste barnehjemmene i Kina. Her får barna alt de trenger. Mat, stimulering, undervisning og det viktigste av alt - kjærlighet. Men husk at det er kun et fåtall foreldreløse barn forunt å ha det slik.

La oss alle bli smittet av den barnlige gleden de formidler gjennom bildene og la oss minne oss selv på at vi må alle bli som et lite barn for å komme inn i Guds rike.

*Roald Føreland*

## VISJON

**Evangelisk Orientmisjon (EOM)**, tidligere kjent som Den Norske Kinamisjon, er en felleskristen misjonsorganisasjon grunnlagt i 1889, som i lydighet mot Jesu misjonsbefaling har som oppgave å uttbre Guds rike blant Østens folkeslag og andre områder Gud måtte lede til.

## ADMINISTRASJON

**Adr:** Slemdalsveien 1, Postboks 5369 Majorstua, 0304 Oslo  
**Tlf:** 22 60 94 40 **Mob:** 90 13 80 20 **Epost:** eom@eom.no  
**Org.nr:** 00971.433841 **Web:** www.eom.no  
**Daglig leder:** Roald Føreland (roald@eom.no)  
**Bankgiro:** 3000.15.76719 **Regnskapsfører:** David Sjøen  
**Revisjon:** Interrevisjon

## STYRET

**Styreformann:** Trygve Jordan **Faste medlemmer:** Margot Sjøen, Arild Nordlie, Ivan Wiik, Doris Brekkå, Øyvind Dovland  
**Vara:** Svein Løvdaal, Sidsel Ruud Svendsen, Anne Johanne Botterud

## ASIAS MILLIONER

Asias Millioner er organ for Evangelisk Orientmisjon og kommer ut 6 ganger i året.

**Gjeldende årgang:** 96 **Ansvarlig redaktør:** Roald Føreland  
**Trykk:** Birkeland Trykkeri **Layout:** Mediatiger.no

**Forsidebilde:** Ivan Wiik sammen med jente på barnehjemmet

# Styrets årsmelding for 2011

**Trygve Jordan**  
Styreleder, EOM



## KINA



**Vi har arbeid eller støtter arbeid blant seks ulike folkeslag i Kina. Vi lønner fjorten personer.**

### BIBLER

Vår hovedsamarbeidspartner når det gjelder bibler, er Nytt Livs Lys Bibeltrykkeri. I 2011, hadde vi fokus på bibler. Vi har finansiert trykking av mer enn 50.000 bibler. Vi var med på å finansiere trykking av bibler på to minoritetsspråk. Vi støttet en person som driver med oversetting av bibelen på et minoritetsspråk. Gjennom støtteapparat og kontaktnettverk har vi også kunnet være med på transport av bibler til Kina. Dette er en inspirerende tjeneste som mange flere kan delta i. Vi støtter også en japansk kvinne som jobber med å organisere bibeltransport inn til Kina.

### JORDBRUK OG LANDSBY-UTVIKLING

Vi lønnet lederen for jordbruksavdelingen i vår samarbeidsorganisasjon Evergreen i Shanxi-provinsen, Han Zhi Yong. I tillegg fortsetter vi å støtte et prosjekt gjennom samme organisasjon. Et drivhusprosjekt, som går ut på å hjelpe fattige bønder til et mer effektivt jordbruk. Gjen-

nom dette prosjektet lønner vi tre medarbeidere. Vi har også importert og solgt ca hundre pakker med håndlagde postkort, produsert av fattige kvinner i samme provins.

### HELSEPROSJEKTER

Vi støttet et prosjekt for å utdanne jordmødre i Shanxi-provinsen. Dette er i regi av Evergreen. Vi støttet en person som organiserer hjelp til leirer for spedalske i det sørlige Kina. Det er fremdeles flere tusen spedalske i Kina og flere hundre blir smittet hvert år. Myndighetene sørger for medisiner og sted og bo, men det er en rekke behov disse menneskene fremdeles har.

### STØTTE TIL FATTIGE BARN

Vi støttet en organisasjon som arbeider blant fattige barn. Vi lønnet en medarbeider og støttet fattige familier med skolepenger. Felles for disse er at de har under 2000 kroner i årslønn. Vi støtter 60 slike familier.

### BARNEHJEM

På grunn av den strenge ettbarns politikken i Kina er det veldig mange

foreldreløse barn. Mange av disse havner i barnehjem. Vi støtter et barnehjem med husleie og lønn til tre ansatte. Dette barnehjemmet har 37 barn med cerebral parese. Her er 30 ansatte pleiere.

### UNÅDDE FOLKEGRUPPER

Vi støtter flere evangelister som jobber med å nå ut med evangeliet til unådde folkegrupper.

Dessuten har vi gitt støtte til mindre enkeltprosjekter. EOM er fortsatt representert i Kina-instituttet og i andre organisasjoner relatert til Kina.

## JAPAN



**11. mars rammet det verste jordskjelvet på mange år. Global Mission Center (GMC) organiserte et omfattende hjelpearbeid, som innebar distribusjon av flere hundre tonn med nødhjelp.**

### ANNIKEN OG AKIRA MORI

Vi fikk inn mer enn en million kroner til dette prosjektet og pengene er i hovedsak brukt til å lønne 7 medarbeidere som jobber med nødhjelp. Mange tusen mennesker fra 36 nasjoner har deltatt i nødhjelpsarbeidet gjennom GMC. (Se

egen rapport, side 6). Mori fortsetter også arbeidet med å gi opplæring til evangelister og menighetsplantere. Det er nå åtte under opplæring. Disse venter på å bli sendt ut til områder der det ikke finnes kristen aktivitet. To mennesker er frelst og døpt i GMC i 2011.

### MASAYUKI OG CHIHO MINE

har hatt et godt arbeidsår også dette året, i Onahama. De driver aktivt blant barn, og underviser i engelsk og fiolinspilling.

## NORGE



**Misjonen har hatt to fulltids ansatte i Norge i 2011, daglig leder Roald Føreland og konsulent Andreas Håvik. Sistnevnte gikk av på pensjon 1. juni.**

### HJEMMEARBEIDET

Vårt blad "Asias millioner" har også dette året hatt positiv utvikling med nye abonnenter. Vi har nå 2146 abonnenter på bladet. Vår hjemmeside, www.eom.no, har hatt over 10,000 treff.

Vi har markedsført oss med annonsekampanjer i de kristne avisene Dagen og Norge I Dag. Vi fikk stor mediepublisitet i forbindelse med jordskjelvkatastrofen i Japan. Anniken ble intervjuet i neste alle landets riksdekkende medier. Vi har hatt 87 misjonsmøter i menigheter og grupper. Einar Sjøen ble engasjert som fritidsforkynner og hadde 5 møter.

Ingen av de faste styremedlemmene sto på valg. Som vara-representanter ble valgt Svein Løvdal, Songe, Anne Johanne Botterud, Nittedal og Sidsel Ruud Svendsen, Notodden. (I den rekkefølgen). I tillegg til selve årsmøte ble det avholdt et misjonsmøte der vi hadde besøk av Anniken og Akira Mori fra Japan, Janette og Kjartan Kleivset, som har jobbet i Kina i 9 år, Lene Freitag og Vidar Aronsen fra Nytt Livs Lys Bibeltrykkeri. I tillegg til dette var det sang ved tidligere Japan-misjonær Solfrid Abrahamson og Trine Lise Aasheim. Det var rekordoppslutning med mer enn 100 deltakere på årsmøtet.

### ØKONOMI

2011 har vært nok et rekordår, økonomisk sett. I løpet av de siste fem årene har vi mer enn firedoblet inntektene og samtidig redusert

utgiftene på hjemmearbeid. Vi har fått inn ca 3,9 millioner kroner i gaveinntekter. Et detaljert regnskap vil være tilgjengelig til årsmøtet 21. april.

### ÅRSMØTET

Årsmøtet ble avholdt i Misjonskirken i Oslo lørdag 30. april. De tilstedeværende representerte 114 stemmer.

## NORD-KOREA



**Vi støtter bygging drivhus i Nord Korea, gjennom vår samarbeidspartner Christian Friends of Korea.**

Styremedlem Øyvind Dovland besøkte Nord-Korea i mai og vi har etablert et samarbeid. Det koster

20.000 kroner å bygge et drivhus i Nord-Korea.

Befolkningen i Nord-Korea lider under konstant hungersnød.

## INDIA

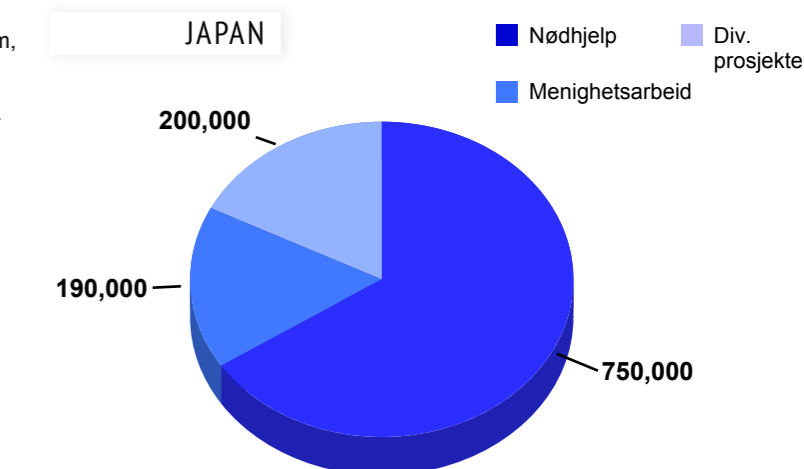
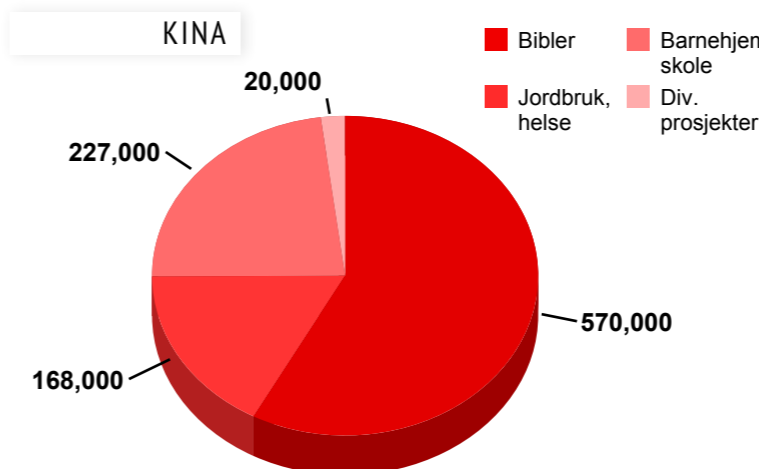
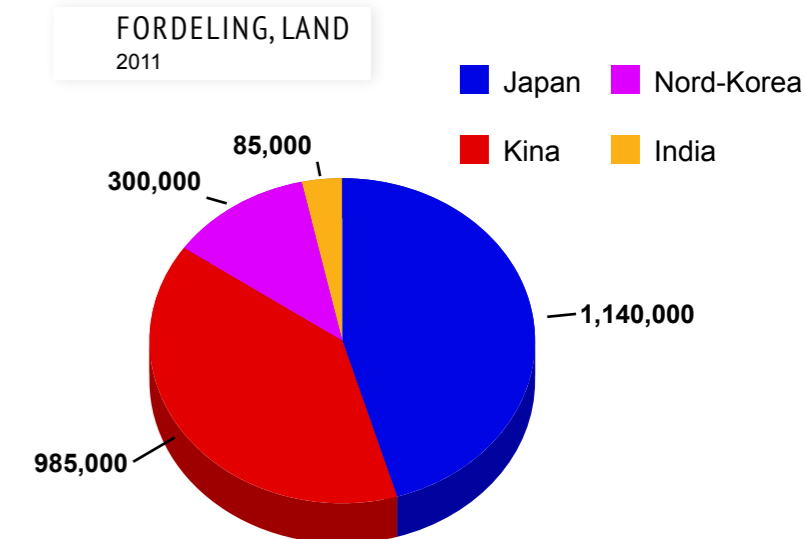
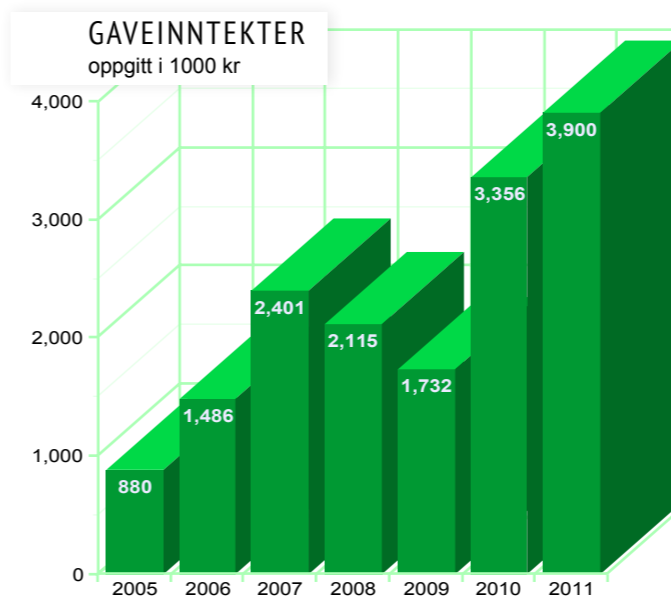


**Vi har en ny samarbeidsavtale med stiftelsen Evangelistens Misjonstjeneste. Vi vil samle inn penger til deres arbeid i Andra Pradesh provinsen i det sørøstlige India.**

Evangelistens Misjonstjeneste støtter 362 evangelister, pastorer og bibelkvinner. De støtter også to barnehjem, institusjon for spedal-

ske, en klinikk samt yrkesopplæring for fattige mennesker. Samarbeid går, blant annet, ut på at vi samler inn penger til deres prosjekter og de

samler inn penger til våre prosjekter. Evangelistens Misjonstjeneste har samlet inn mer enn 100.000 kr til Kina-bibler i 2011.



# Japans nød

**De endelige tallene på ofrene synes å være 15.844 døde og 3.468 savnede. Dette er noe færre en man først fryktet.**

TEKST ANNIKEN MORI, MISJONÆR

Daglig formidles dert fortsatt via media detaljbeskrivelser om enkelt-menneskers tragiske og heroiske opplevelser på grunn av det tredobbelte slaget med jordskjelv, tsunami og radioaktiv forurensning. Å avvikle de nedsmeltede ovnene vil ta 30 til 40 år sies det, å bygge opp igjen byene og industriene langs denne 50 mils lange kysten vil nok ta enda lenger tid. Over 300.000 mennesker bor i brakker som bare er midlertidige. Sorg, håpløshet og angst preger så mange.

## Lys i mørke

Men midt i denne overveldende nøden virker Kristus. Japans hårde jord er blitt bløtet opp, veggene mot evangeliet slår spekker, mennesker forteller om syn av en hvitkledd guddommelig skikkelse og begynner å lese i bibelen. En eldre distingvert herre kom til oss på julemøte. Han fortalte han hadde reist langs den rammede kysten og oppdaget at overalt var det kristne og kristne menigheter som stilte opp for mennesker i nød, mens de vanlige religionene japanerne har trodd på ikke var representert i hjelpearbeidet. Han hadde sett nok: "fra neste år skal jeg bli en kristen". (Han bor nå på senteret vårt) Vi takker Gud for de ca 10.000 frivillige som kom til oss fra midten av



mars for å hjelpe mennesker i nød gjennom vårt "Global Mission in Japan" arbeid. Mest kristne japanere og koreanere, men tilsammen 36 nasjoner har vært representert. Og dette fortsetter. Hjelpearbeidere vil fortsette å komme og være med på å lege hjerter og bygge opp landet.

I sommer kom hr Domai (49), en kommunist i byen som gjerne ville samarbeide med oss i hjelpearbeid. Han kom stadig oftere og i høst ble han grepet av troen til et team fra Taiwan. I november ble han døpt til Kristus! Han er oppvokst på barnehjem og har hjerte for folk i nød. Nå bor han i kirken, besøker stadig

barakker med varer og stråler for Jesus. For mennesker er det umulig, men for Gud er alt mulig! Nå har vi en enestående anledning til å vise Guds kjærlighet og visdom og kraft i praksis. Uten Ham kan vi intet gjøre, men "ved vår Gud skal vi gjøre storverk"!

## Julen

Julefeiringen i år startet med å innta den store sykkel-veddeløp arenaen i byen. Vi fikk komme til der med to avdelinger med gospelsang og litt forkynnelse. Forøvrig serverte brasilianske kristne fotball-spillere 1500 pinner med nydelige biffstykker på. En brasiliansk menighet nær Tokyo

var med dem. Det ble en anledning til å komme i snakk med nye mennesker i byen.

På julemøte for barn i vårt lokale kom ca 100, 40 av dem voksne som hadde barna sine med fra barakkene. Alle barna fikk poser med snack og en varm lue for vinteren. Julegudstjenesten og nyttårgudstjenesten samlet også fullt hus i første etasjen som enda ikke er ombygget. Det er ikke lette å få folk i bygningsbransjen nå, og enda har vi varelagre der bak forheng. En ung mann ble døpt etter julegudstjenesten. Makoto, han er en frukt av stasjonsarbeidet.

Nyttårsaften var det "count-down" møte for ungdom som varte 8 timer! Fint opplegg time for time, bl.a. måltid kl 21. Jeg (Anniken) var der litt rundt midnatt, og konstaterte en jublende stemning med knallerter kl 24 og ca 60 ungdommer som hoppet og spratt og sang om Jesus. Blant dem var en eldre kar som driver offentlig bad i nabohuset!

## 2012

Det var deilig å legge det gamle året bak seg, men et nokså kraftig jordskjelv 1.jan ettermiddag minnet oss om at Japan fortsatt er på gyngende grunn og trenger vår forbønn! Men vi trenger ikke å frykte noen ting

når Jesus er vår hyrde. Må Han få stige fram på arenaen som aldri før i historien i Japan dette året.

Paul Mondo og Hanna var hos oss i juleferien og det var utrolig rikt for oss. Hilser dere alle med Salme 23 for dette året!



Hjertelig hilsen,  
**Anniken, Akira og David**

## Fantastisk respons på "Håp for Nord-Korea"

**Foreløpig har vi fått inn 320.000 kr til prosjektet, nok til å sette opp 16 drivhus. I tillegg til dette har vi fått inn store gaveløfter.**

TEKST EOM

I desember var det stort fokus på Nord Korea i forbindelse med at "den store herskeren" Kim Jong Il døde.

Et drivhus koster 20.000 kr og importeres fra Kina. Vi hjelper til med finansiering og vi ønsker å sende håndverkere til Nord Korea som deltar i bygging og opplæring. Neste tur er i mai. Et drivhus produserer nok mat til ca 50 personer. Dette er langvarig hjelp som hjelper mennesker i mange år fremover. En person får ansvar for drivhuset og denne personen får god opplæring og oppfølging. Det blir årlige samlinger med de ansvarlige.

Vår samarbeidspartner i dette prosjektet har siden 1995 satt opp flere hundre drivhus inne i Nord Korea. De har også flere bistandsprosjekter i landet.

Flere firmaer har støttet dette prosjektet. Et av firmaene heter "Plant Et Tre". De driver gjenbruksbutikker i Norge og treplantings og brønnboringsprosjekter i utviklingsland. Denne gangen bevilget de et drivhus til Nord Korea.

Vi kommer tilbake med regelmessig oppdatering om dette prosjektet.



Antall drivhus siden 1.des 2011



# Besøk på barnehjem i Kina

Ivan Wiik, styremedlem i EOM, var nylig i Kina for å besøke barnehjemmet hvor misjonen lønner flere ansatte.

TEKST&FOTO IVAN WIIK



– En stor del av de som jobber på barnehjemmet kommer fra lokale husmenigheter.

”

Å ta buss i Kina er en spesiell opplevelse, plassene blir godt utnyttet - kan man si. Når vi kommer fram blir vi møtt av betyrrerinnen som kjører oss til barnehjemmet. Vi kommer inn i et klasserom og det er det matematikk på timeplanen.

Den iveren og gleden ved å lære som disse barna viser er fantastisk. Det er flott og se at barn med cerebral parese får undervisning. Dette barnehjemmet har tre avdelinger 10-12 barn i hver avdeling. Det er flott å se det arbeidet som de gjør

*Denne blide gutten er en av de mange som får uvurderlig hjelp på barnehjemmet.*

for disse barna. Barn som ingen vil ha på grunn av deres sykdom. Ett-barnspolitikken fungerer slik at barn med funksjonshemninger blir satt bort av foreldrene. Mange dør, men noen blir funnet før de dør og de får plass på offentlige barnehjem. Disse er så overfylte og dårlige at mange dør eller lider av total forlatthet.

Arbeidet blir utført av 30 ansatte, hvorav EOM lønner 5. Mange er også med og hjelper til på dugnad. En dame kommer her hver kveld og hjelper til med kveldsmaten og kveldstellet. En stor del av de som jobber på barnehjemmet kommer fra lokale husmenigheter.

På en annen avdeling er barna hardere rammet av sykdommen. Her trenger de hjelp til å gi barna mat. Det var spesielt å få så nærkontakt, få holde barna i fanget og gi dem mat og synge for dem etterpå, få et stort smil tilbake som takk for at jeg tok meg tid til nettopp dette barnet.

Etter besøket var vi en tur hos «hjelpemiddelsentralen» som lager spesielle ting til barnehjemmet som senger, stoler, «stå-stoler» o.s.v. Her fikk jeg se senger som var under arbeid. De lages slik at de kan stues sammen slik at de tar lite plass når de ikke er i bruk.

Jeg fikk beskjed fra bestyrerinnen om å takke alle som er med å støtte dette arbeidet. De smilene som jeg fikk hos barna var deres måte å takke for at noen i Norge sender penger slik at de kan få skolegang, mat og en trygg plass og bo.





**KINA**



Takk for at det blir trykket bibler som aldri før i Kina.

EOM finansierte 60.000 bibler i 2011. Be om at disse må finne veien til de som trenger biblenee aller mest.

Be for arbeidet blandt foreldreløse barn på barnehjemmet for barn med cerebral parese.

**JAPAN**



Be for gjenoppbyggingen etter jordskjelvet.

Be for Anniken og Akira Mori som fremdeles jobber med å hjelpe ofre etter jordskjelvet

**NORGE**



Vi har laget en samarbeidsavtale med Evangelistens Misjonstjeneste.

Be om at dette må føre til økt engasjement.

Be om velsignelse over prosjektene og at dette må føre til store synergieffekter.

**INDIA**



Be for Evangelistens Misjonstjeneste som jobber i Andra Pradesh provinsen.

De har etablert et arbeid som omfatter ca 30.000 mennesker.

Be om at de må kunne nå enda lengre ut.

**NORD-KOREA**



Be for millioner av mennesker som lider av sult og underernæring i Nord Korea.

Be om av vårt drivhus prosjekt må lykke og at mange tuen mennesker vi få hjelp på lang sikt.

Be om at lederskifte må føre til bedre forhold og større åpenhet.

*Gunnar Ruud as*  
www.gunnarruud.no - post@gunnarruud.no

**catering-selskapsmat**  
snitter - koldtbord - rundstykker - baguetter - forretter - hovedretter - gryteretter - desserter - kaker - grillmat  
Tel: 23 30 25 00 - Norderhovsgt 7, 0654 Oslo

**Strai**  
Kjøkken & Bad

Kjøkken for enhver smak i alle stilarter og prisklasser!

Fin din nærmeste Strai Kjøkken & Bad forhandler på [www.strai.no](http://www.strai.no)

BYGGMESTER  
*Jørgen Dovland AS*

Nybygg - påbygg - rehabilitering  
Vi bygger din drømmebolig

Skjervegata 94,  
4614 Kristiansand  
Tlf: 380 98 209

**Svithun Elektro**

Vi kan tilby:

- Hyggelige, effektive og ryddige elektrikere
- Gode og oversiktlige elektro-løsninger
- Moderne el-installasjoner - Smarthus - hvor lys- og varmeanlegg, alarm og klimaanlegg integreres i et felles styringssystem (EIB/KNX)
- Fornuftige belysningsforslag og interiørmessig riktige lysløsninger
- Moderne og effektive oppvarmings-systemer
- Bredbånds- og multimedienettverk
- Hjemmekino/Multimediarom
- Enøkinstallasjoner
- El-sjekk og internkontroll av eksisterende installasjoner

Vil du vite mer om oss?  
Besøk oss på: [www.svithun-elektro.no](http://www.svithun-elektro.no)

**Holte Eiendom A/S**  
Postboks 1622 Lundsiden, 4688 Kristiansand

**Løvdals Trevare AS**  
Din totalleverandør av dører, vinduer, porter, trapper og vedlikeholdsfrie sprosser. Vi leverer i hele Sør-Norge.

4909 Songe  
Tlf 37 16 41 97  
Fax 37 16 69 50  
[www.lovdals-trevare.no](http://www.lovdals-trevare.no)  
post@lovdals-trevare.no

# Prosjekt "Mei Ming"



Mei Ming er kinesisk og betyr "intet navn". Det er faktisk det eneste "navnet" på flere tusen foreldreløse barn i Kina.

De dør ofte med dette navnet, utenfor all offisiell statistikk.

På grunn av ett-barns-politikken er det flere tusen av barn som er forlatt av foreldrene sine. Noen dør. Andre blir kidnappet og brukt i menneskehandel.

Andre overlever, men vokser opp i til dels dårlige barnehjem. Noen få er heldige å blir adoptert inn i en ny familie.

## Vi kan hjelpe noen av disse!

- Vi støtter gode kristne barnehjem i Kina.
- Vi støtter kristne adoptivforeldre som vil ta i mot et foreldreløst barn.
- Vi støtter fattige barn med skolepenger.

## Vil du være med?

Gavekonto:

# 3000.15.76719

"Det du gjorde mot en av disse mine minste, gjorde du også mot meg." Matt. 25, 40



## Sett av i kalenderen...

**Lørdag 21. april:** EOMs årsmøte, i Misjonskirken på Majorstua. Besøk fra både Japan, Kina og Nord-Korea!